



Előterjesztés

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat
Képviselő-testülete számára

3/3

Előterjesztő: dr. Kocsis Máté polgármester, Sántha Péterné alpolgármester

A képviselő-testületi ülés időpontja: 2016. december 1.

.....sz. napirend

Tárgy: Javaslat a trianoni emlékhellyel kapcsolatos döntések meghozatalára

A napirendet nyílt ülésen kell tárgyalni, a döntés elfogadásához minősített szavazattöbbség szükséges.

ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEZETI EGYSÉG: VÁROSÉPÍTÉSZETI IRODA 

KÉSZÍTETTE: IVÁNYI GYÖNGYVÉR

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:  11601 

JOGI KONTROLL: 

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:


DANADA-RIMÁN EDINA
JEGYZŐ

Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság véleményezi X

Emberi Erőforrás Bizottság véleményezi X

Határozati javaslat a bizottság számára:

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Az Emberi Erőforrás Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Tisztelt Képviselő-testület!

I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

2016. október 6-án a Képviselő-testület 202/2016. (X.06.) számú határozatában úgy döntött, hogy a Bláthy Ottó utca – Vajda Péter utca kereszteződésénél lévő zsákutcában végződő területen Trianon-emlékművet helyez el, melynek megtervezésére és kivitelezésére képzőművészeti pályázatot ír ki. A pályázat országos, nyilvános, egyfordulós, titkos volt. A pályázati felhívás (1. melléklet) megjelenti Józsefváros www.jozsefvaros.hu, a Magyar Képző-és Iparművészek Szövetsége www.mkisz.hu, a Magyar Alkotóművészek Országos Egyesülete www.alkotok.hu, a Magyar Képzőművészeti Egyetem www.mke.hu, a Moholy Nagy Művé-

ERKÜZETT

2016 NOV 25 18:00 BG.



szeti Egyetem www.mome.hu, a Magyar Művészeti Akadémia www.mma.hu honlapján 2016. október 10-én, valamint megjelent a Józsefváros című újságban.

A 2016. november 15-ei beadási határidőig tizenkettő db pályamű érkezett (2. melléklet), melyek a pályázat titkos jellegéből adódóan, az azonosíthatóság érdekében sorszámot kaptak. A Városépítészeti Iroda munkatársai összevetették a beadott pályaművek tartalmát a kiírás kritériumaival, melyet a 3. melléklet táblázata tartalmaz. A pályázók közül öten nem adták be digitálisan az anyagot, illetve egy pályázó nem mellékelte a referenciáit.

A Józsefvárosi Helytörténeti Tanács 2016. november 17-én megvitatta és véleményezte a beérkezett pályaműveket (4. melléklet). A tagok egyetértettek abban, hogy a beérkezett pályaművek között több is van, amelyikről egy már létező emlékmű jut az ember eszébe, illetve van olyan is, amelyiknél az az érzésük, mintha nem kifejezetten erre az alkalomra készült volna. A Helytörténeti Tanács döntési szempontjai között szerepelt, hogy megvan-e a kontaktus a szoborral, megszólítja-e az embert; legyen benne valamennyi interaktivitás; több generáció is találja jónak az emlékművet; továbbá az is, hogy legyen egyszerű, hangsúlyozza az Összetartozás Napjának szimbolikáját, úgy hogy, erőt merítsünk a szomorúságból, a tragédiából. A tanács véleményében kifejtette, hogy az alkotásnak mindenképpen pozitív gondolatisága kell, hogy legyen, és lehetőleg ne kelljen átdolgozásra kérni a művészt. Mindezek alapján a Helytörténeti Tanács megjelent tagjai, a Városépítészeti Iroda vezetőjével és a Humánszolgáltatási Ügyosztály Humánkapcsolati Irodájának munkatársával kiegészülve felállítottak egy értékelési sorrendet.

A legtöbb szavazatot a 2. számú pályamű kapta a kaput idéző szimbolikája miatt. A pályamű egyszerű, de impozáns és azt üzeni, ahogy azt a Tanács tagjai is megfogalmazták „jövők valahonnan és eljutok valahová”, ahogy az alkotó is a „Nemzeti Összetartozás Kapuja” címet adta az alkotásnak. Mivel azonban az értékelés során többekben felmerült, hogy a mű nagyon hasonlít a hatvani Trianon-emlékműre, felkérték a Városépítészeti Irodát, hogy kérjen szakvéleményt az illetékes szakmai szervezettől (Magyar Alkotóművészeti Közhasznú Nonprofit Kft.) arra vonatkozóan, hogy a hasonlóság kimeríti-e esetleg a plágium fogalmát, illetve ha az derül ki, hogy az alkotó ugyanaz, akkor lehet-e egy alkotónak több nagyon hasonló alkotása az ország több pontján. (Jelen előterjesztés elkészítéséig válasz nem érkezett.)

A második legtöbb szavazatot a 8. számú pályamű kapta azzal a megjegyzéssel, hogy a központi fej motívum mindenképpen elhagyásra kell, hogy kerüljön, mert nagyon ijesztővé válik tőle az alkotás.

A harmadik a 4. számú pályamű lett azzal a javaslattal, hogy a maketten látható talapzat lenne méltó az alkotás megvalósulása esetén, nem az a domb, ami a látványterven szerepel. Ezen pályamű esetében a székesfehérvári Országalma című szoborral való hasonlóság merült fel problémaként.

A negyedik legtöbb szavazatot a 10. számú pályamű kapta, szintén átdolgozási javaslatokkal. A többi alkotásra kettő vagy annál kevesebb szavazat érkezett, így ezeket a Tanács nem rangsorolta.

A Képviselő-testület által felállított Bíráló Bizottság 2016. november 22-én ülésezett (5. melléklet), mely ülésen részt vett a Tisztviselőtelepi Önkormányzati Egyesület elnöke is. A Bíráló Bizottság, ismerve a Helytörténeti Tanács véleményét és felállított sorrendjét, megvitatta a beérkezett pályaműveket. Valamennyi bizottsági tag más-más alkotást tartott jónak,

illetve különböző szempontokat helyeztek előtérbe. Végül arra a megállapításra jutottak (5 igen, 2 tartózkodás mellett), hogy új pályázati kiírásra lenne szükség, pontosabban megfogalmazva az elvárásokat a művészek felé, figyelembe véve a jelen pályázat tanulságait, illetve távolabbi határidőt adva a megvalósulásnak (akár a 2020. június 4-i 100 éves évfordulót). Több szempont megjelenítését is javasolták az új pályázati felhívásban, különösen az alábbiakat: közérhetőség, nemzet fájdalomának kifejeződése, meglepő, elgondolkodtató, a környezetre is reflektáló (iskola, óvoda van a szomszédban), az összetartozást hangsúlyozó, nem túl modern, nem túl ijesztő, emblematikus, egyedi alkotás.

II. A betérjesztés indoka

Az Önkormányzat Képviselő-testületének kizárólagos joga dönteni a saját tulajdonú közterületeinek a felújításáról, illetve emlékmű, szobor állításáról a saját területén.

A Képviselő-testület 202/2016. (X.06.) számú határozatának 7. pontja alapján a nyertes pályaműről a Bíráló Bizottság és a Helytörténeti Tanács véleményének figyelembevételével hozott javaslata alapján a Képviselő-testület dönt.

III. A döntés célja, pénzügyi hatása

A döntés célja a képzőművészeti pályázat eredményének megállapítása és új pályázat kiírása (6. melléklet).

A trianoni emlékmű fedezetéül a 2016. évi költségvetés kiadási előirányzatának 11601 címen 10.000 e Ft szerepel. A fedezet kizárólag a nyertes pályamű megvalósításának költségeire szolgál, a pályázat során beérkezett többi pályamű díjazásban nem részesül.

IV. Jogszabályi környezet

A Képviselő-testület döntése Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23.§ (5) bekezdés 1. pontján, 41. § (3) bekezdésén és a 42. § 8. pontján alapul.

Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a 202/2016. (X.06.) számú határozatában kiírt képzőművészeti pályázatot eredménytelennek nyilvánítja.

Felelős: polgármester

Határidő: 2016. december 1.

2. a Bláthy Ottó utca Bíró Lajos utca és Vajda Péter utca közötti, jelenleg zsákutcaként funkcionáló területen (38598 hrsz.) a trianoni emlékmű elhelyezésének szándékát fenntartja, melynek megtervezésére és kivitelezésére megismételt, országos, egyfordulós, nyilvános, titkos képzőművészeti pályázatot ír ki.

Felelős: polgármester

Határidő: 2016. december 1.

3. a határozat 2. pont alapján elfogadja a határozat mellékletét képező pályázati felhívást és felkéri a polgármestert annak aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: 2016. december 9.

4. a határozat 2. pontja szerinti pályázat Bíráló Bizottságába a 202/2016. (X.06.) számú határozat 6. pontjában megnevezett személyeket kéri fel újra.

Felelős: polgármester

Határidő: 2016. december 1.


5. a határozat 2. pontjában meghatározott pályázaton nyertes pályaműről a Bíráló Bizottság a Helytörténeti Tanács véleményének figyelembevételével hozott javaslata alapján a Képviselő-testület dönt.

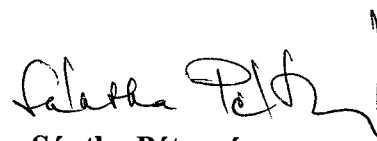
Felelős: polgármester

Határidő: 2017. március havi rendes képviselő-testületi ülés

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városépítészeti Iroda.

Budapest, 2016. november 23.


dr. Kocsis Máté
polgármester



Sántha Péterné
alpolgármester

Törvényességi ellenőrzés:

Danada-Rimán Edina

jegyző

nevében és megbízásából


dr. Mészár Erika
aljegyző

2016 NOV 23.

Pályázati felhívás

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzata

képzőművészeti pályázatot ír ki

Józsefvárosban a Bláthy Ottó utca - Vajda Péter utca kereszteződésénél lévő zsákutcában végződő területen Trianon-emlékmű megtervezése és kivitelezése tárgyában.

A pályázóknak létre kell hozni egy, a Nemzeti Összetartozás Napjának szellemiségét bemutató emlékművet.

A pályázat jellege: országos, nyilvános, egyfordulós, titkos.

Pályázati útmutatás:

A pályázat kiírója a pályamű anyagára, kialakítására vonatkozó kikötést nem tesz, de elvárja, hogy a mű a széles közönség számára értelmezhető módon a hagyományos értékeket mai környezetben, a térhez illeszkedően jelenítse meg. A pályázó legyen tekintettel a köztéri igénybevételre, törekedjen a maradandó, „vandál- és lopásbiztos” megoldásra, valamint arra, hogy a mű karbantartása könnyen megoldható, üzemeltetési költsége alacsony legyen.

A kiíró kéri a pályázókat, hogy pályaművüket annak tudatában készítsék el, hogy az emlékmű körül rendezvények is megtarthatóak legyenek.

A felmerülő kérdéseket 2016. október 24. 12:00 óráig írásban kell eljuttatni a Városépítészeti Irodára. A válaszokat összesítve, szintén írásban kapják meg a pályázók 2016. október 26. 12:00-ig.

A pályázattal kapcsolatos további információ Iványi Gyöngyvértől, a Városépítészeti Iroda vezetőjétől kérhető a 06/1/45-92-279 telefonon, vagy az ivanyigy@jozsefvaros.hu e-mail címen.

A pályázati felhívás melléklete a földhivatali helyszínrajz.

A pályázati felhívás elérhető: Józsefváros www.jozsefvaros.hu, a Magyar Képző-és Iparművészek Szövetsége www.mkisz.hu, a Magyar Alkotóművészek Országos Egyesülete www.alkotok.hu, a Magyar Képzőművészeti Egyetem www.mke.hu, a Moholy Nagy Művészeti Egyetem www.mome.hu, a Magyar Művészeti Akadémia www.mma.hu honlapján, valamint megjelenik a Józsefváros c. újságban.

A pályázat tartalmi követelményei, benyújtandó munkarészek:

1. az alkotás 1:10 léptékű modellje, tetszőleges anyagból,
2. látványterv,
3. az alkotás és környezetének terve,
4. műleírás,
5. részletes költségvetés,
6. referenciák bemutatása

A 2-6. pontban felsoroltak CD-n (pdf) és papír formátumban is beadandók. A papír alapú dokumentációt A4 méretben összefűzve kérjük benyújtani. Kérünk továbbá minden pályázótól 1 db A2 méretű tablót a tervezett emlékmű legfontosabb részleteivel.

A pályázat titkos jellegéből adódóan a beadott dokumentáción sehol nem jelenhet meg az alkotó azonosítására alkalmas információ (pl.: név, elérhetőség stb.). Az azonosító adatokat külön borítékba kell elhelyezni. A pályaművek a beadáskor sorszámot kapnak.

A mű létrehozására rendelkezésre álló összeg:

Bruttó 10.000.000,- Ft (tízmillió forint), amely tartalmazza a mű tervezésének és kivitelezésének teljes költségét a kihelyezés anyag- és munkadíjával együtt. A környezet rendezését az emlékmű közvetlen közelében kell csak megoldani, amennyiben azt az alkotás megkívánja.

Valamennyi pályázó a pályázata beadásával hozzájárul ahhoz, hogy pályaműve az eredményhirdetés után a sajtóban (honlap + újság) megjelenjen.

A nyertes pályamű alkotója köteles együttműködni a tér tervezőjével, illetve a kivitelezés során a közbeszerzési eljárásban kiválasztott kivitelezővel.

A nyertes pályázó számára az emlékmű elkészítésének határideje: 2017. május 25.

A pályázat beadási határideje és helye:

2016. november 15. (kedd) 12.00h.

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal

Városépítészeti Iroda

Budapest VIII. kerület, Baross utca 63-67. III. emelet 306.

A bíráló bizottság tagjai:

- Sántha Péterné alpolgármester
- Eröss Gábor képviselő
- Ferencz Orsolya képviselő
- Komássy Ákos képviselő
- Pintér Attila képviselő
- Vörös Tamás képviselő
- Zentai Oszkár képviselő

A pályaművek díjazása:

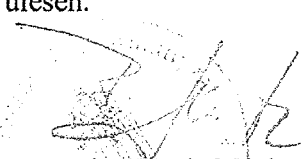
A nyertes pályamű alkotója lehetőséget kap a pályamű megvalósítására, vele az Önkormányzat szerződést köt. A nem nyertes pályaművek alkotói díjazásban nem részesülnek. A pályaműveket az Önkormányzat megőrzi és megtartja, a pályázók kérésére csak a makettek adja vissza (kivéve a győztes pályamű makettje), melyek ügyfélfogadási időben az eredményhirdetés után a Városépítészeti Irodáról elvihetők.

A kiírásnak nem megfelelő, illetve a határidő után érkezett pályaművek nem kerülnek elbírálásra.

A pályaművek elbírálása, eredményhirdetés:

A Bíráló Bizottság legkésőbb 2016. november 25-éig elbírálja a pályázatot. A Bíráló Bizottság (Helytörténeti Tanács véleményének figyelembevételével hozott) javaslata alapján a nyertes pályaműről Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt a 2016. évi decemberi rendes ülésén.

Budapest, 2016. október 10.


dr. Kocsis Máté
polgármester

8

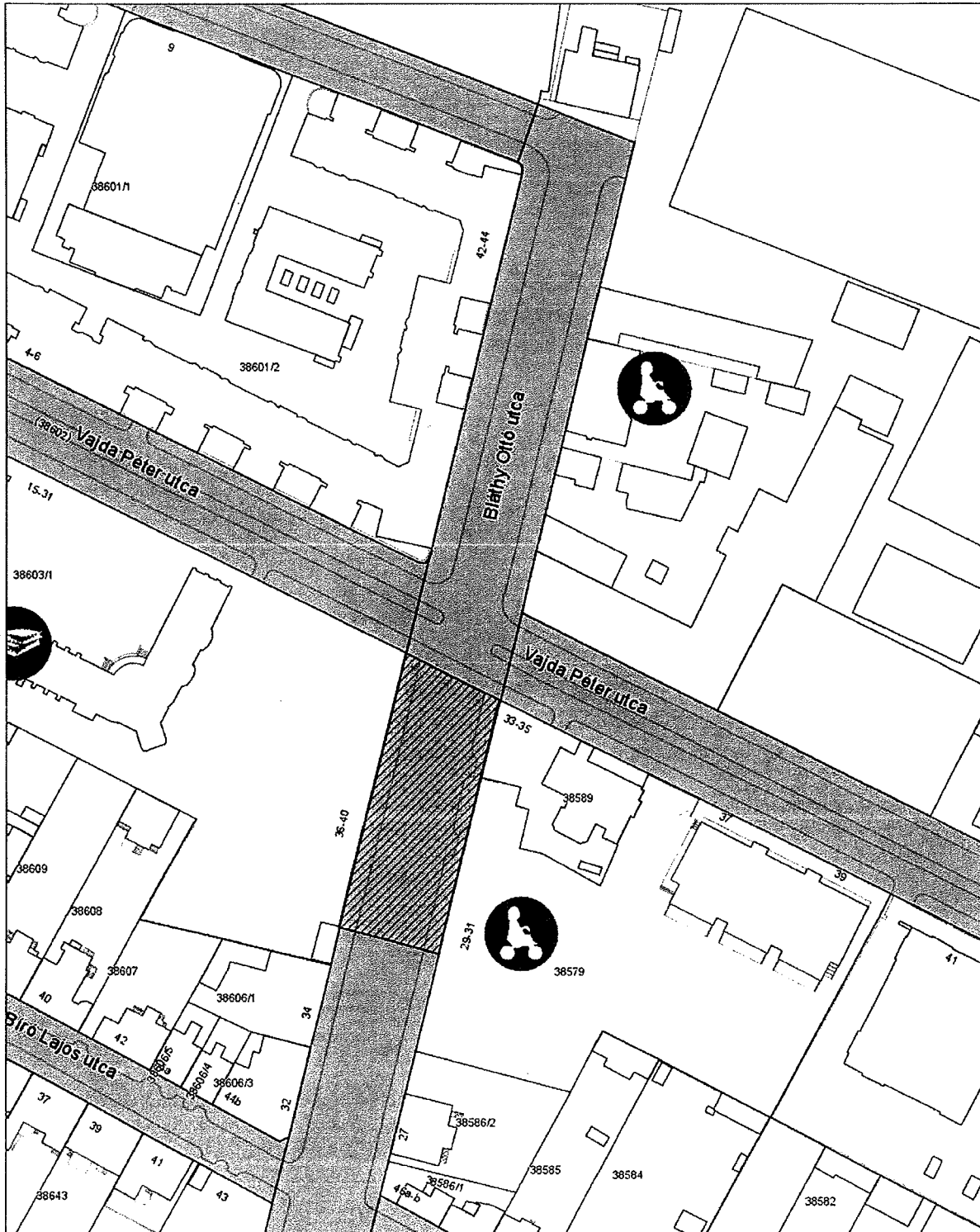
2

6

ch



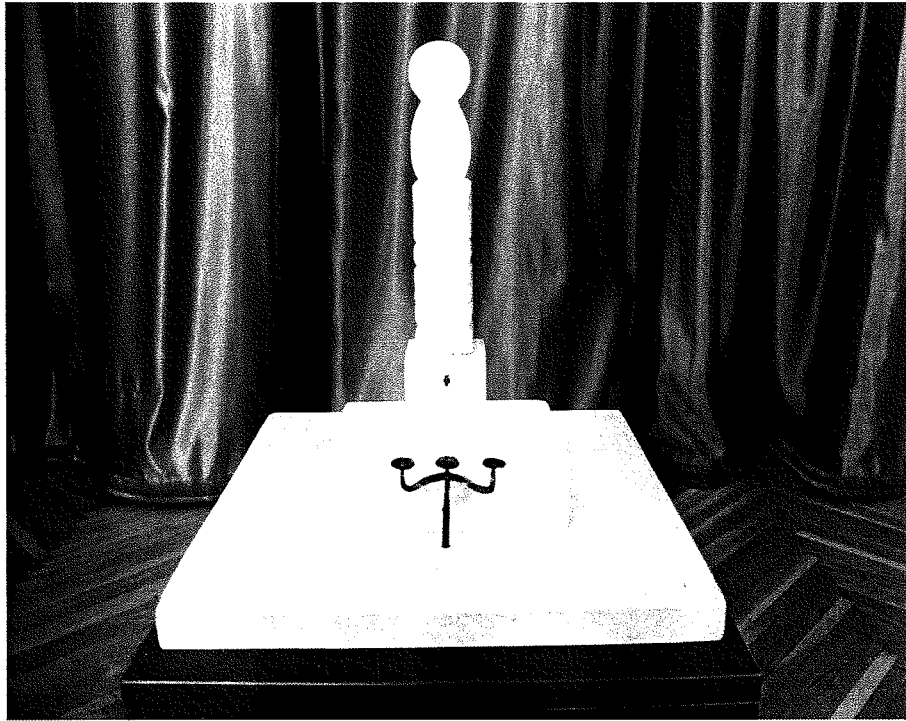
Méretarány:1000



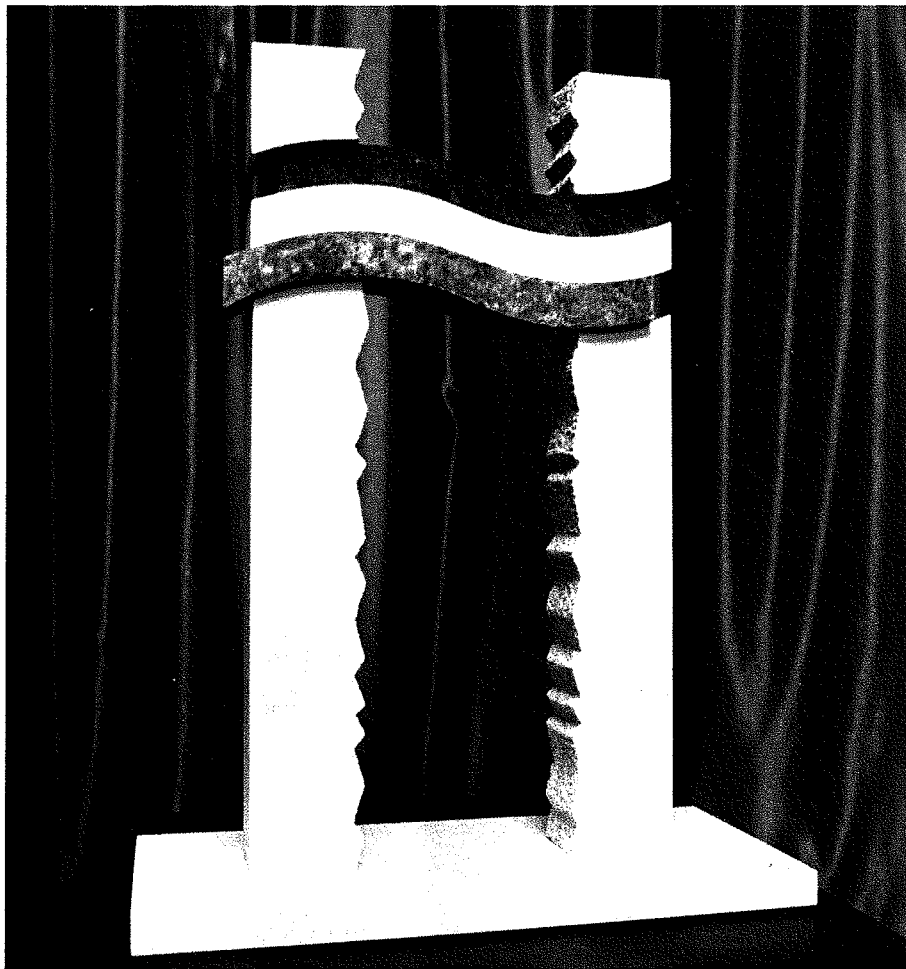
A térkép tájékoztató jellegű, másolata semmilyen hivatalos eljárásban nem használható fel! Készült az állami alapadatok felhasználásával.
Engedély száma:

B. dapest, 2016. szeptember 23.

2016.09.23.

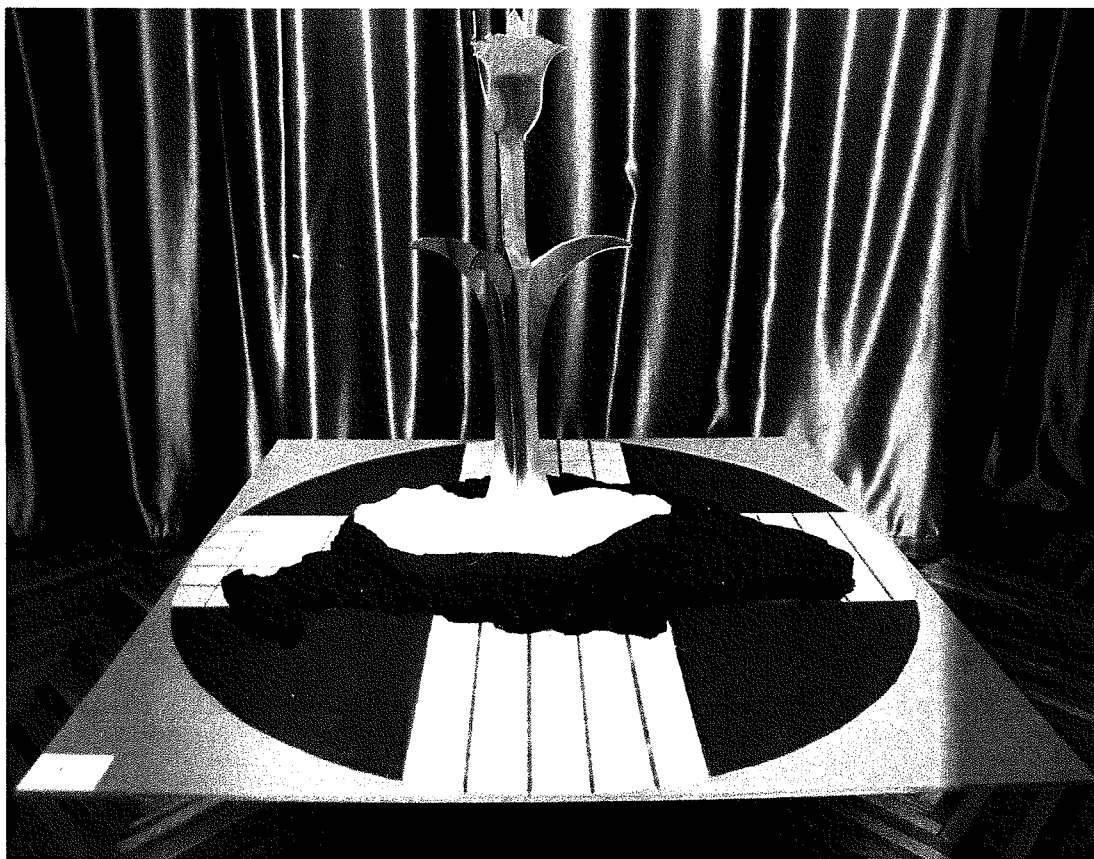


1. számú pályamű

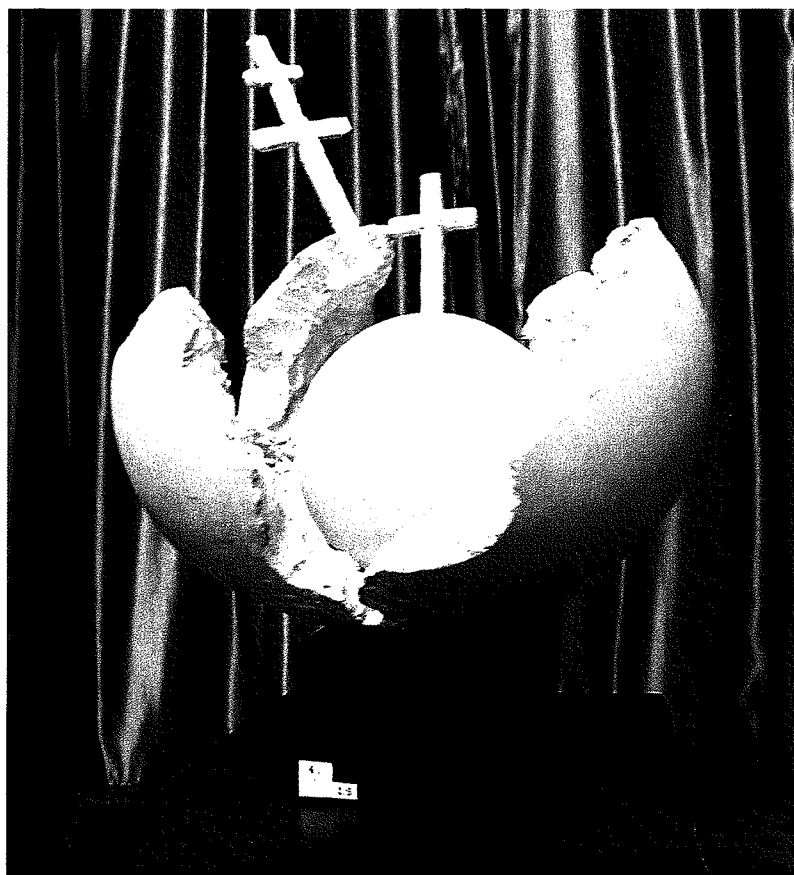


2. számú pályamű

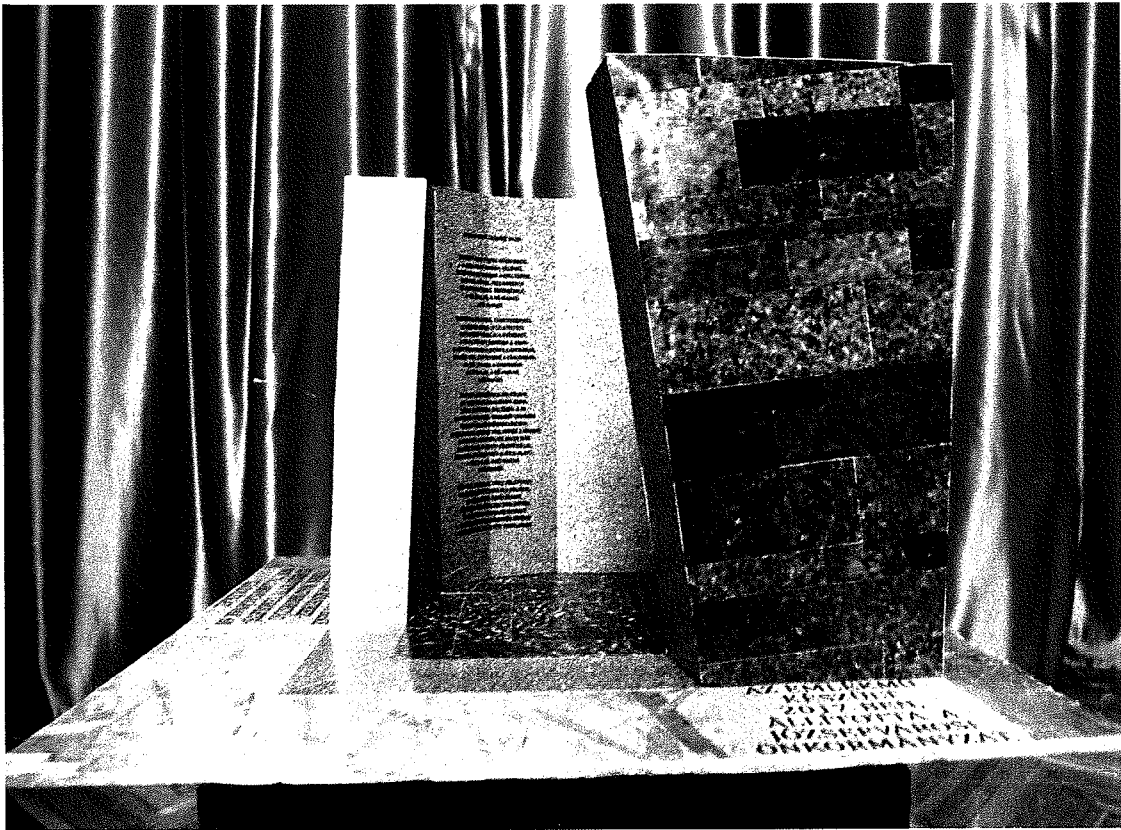
Handwritten signature or mark.



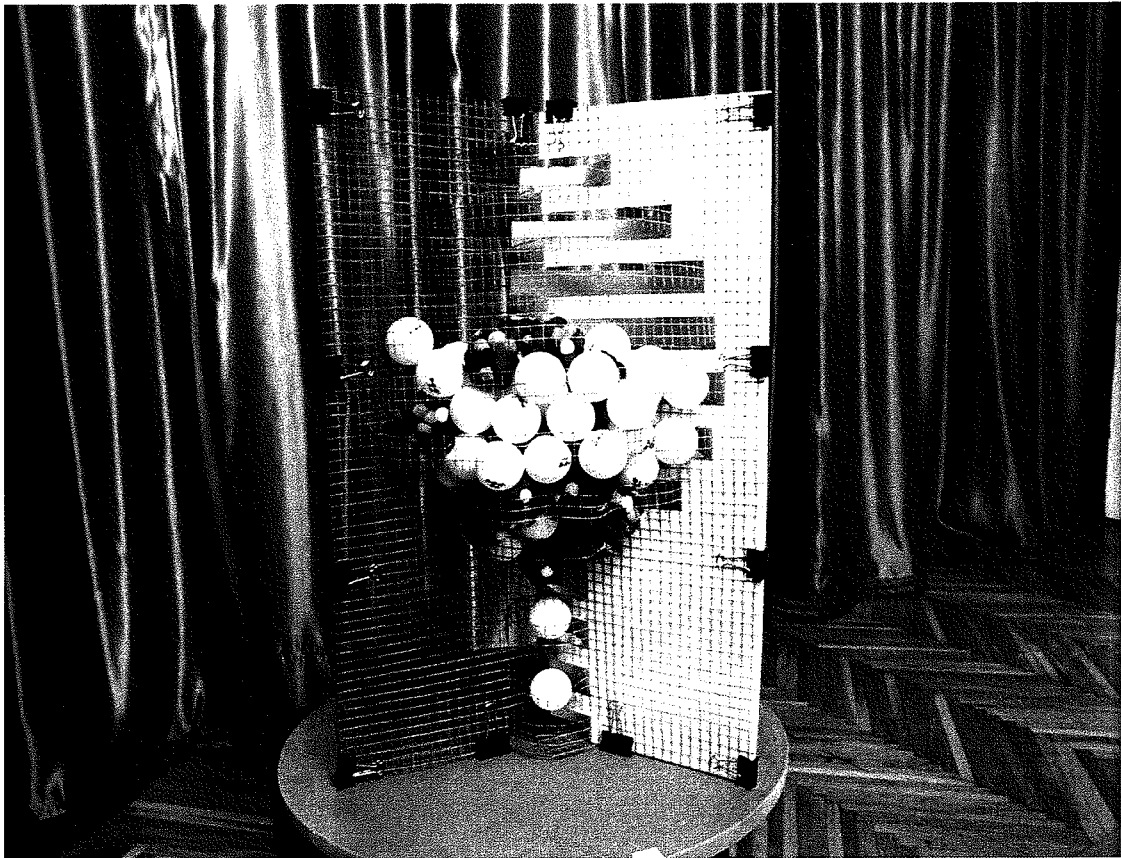
3. számú pályamű



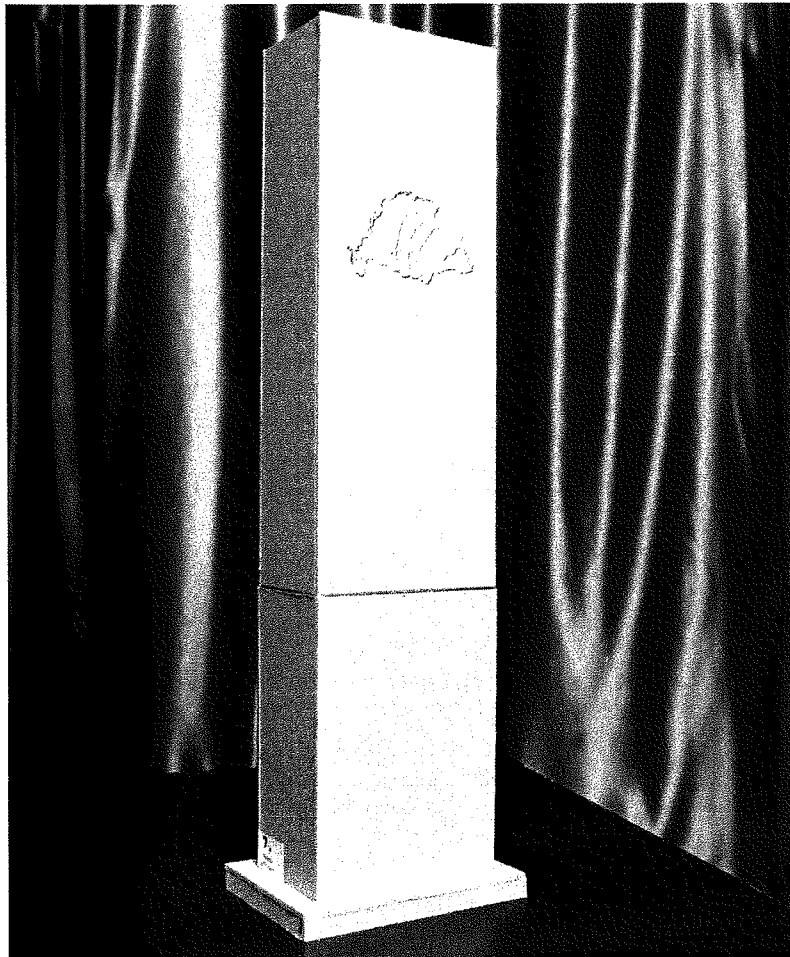
4. számú pályamű



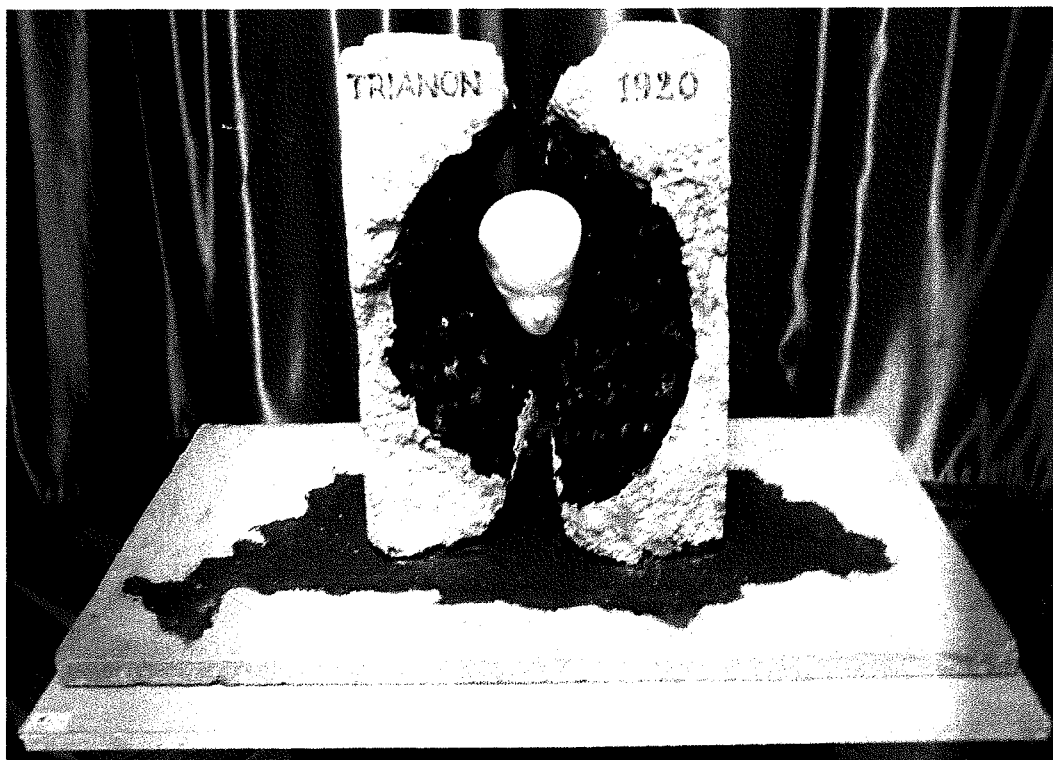
5. számú pályamű



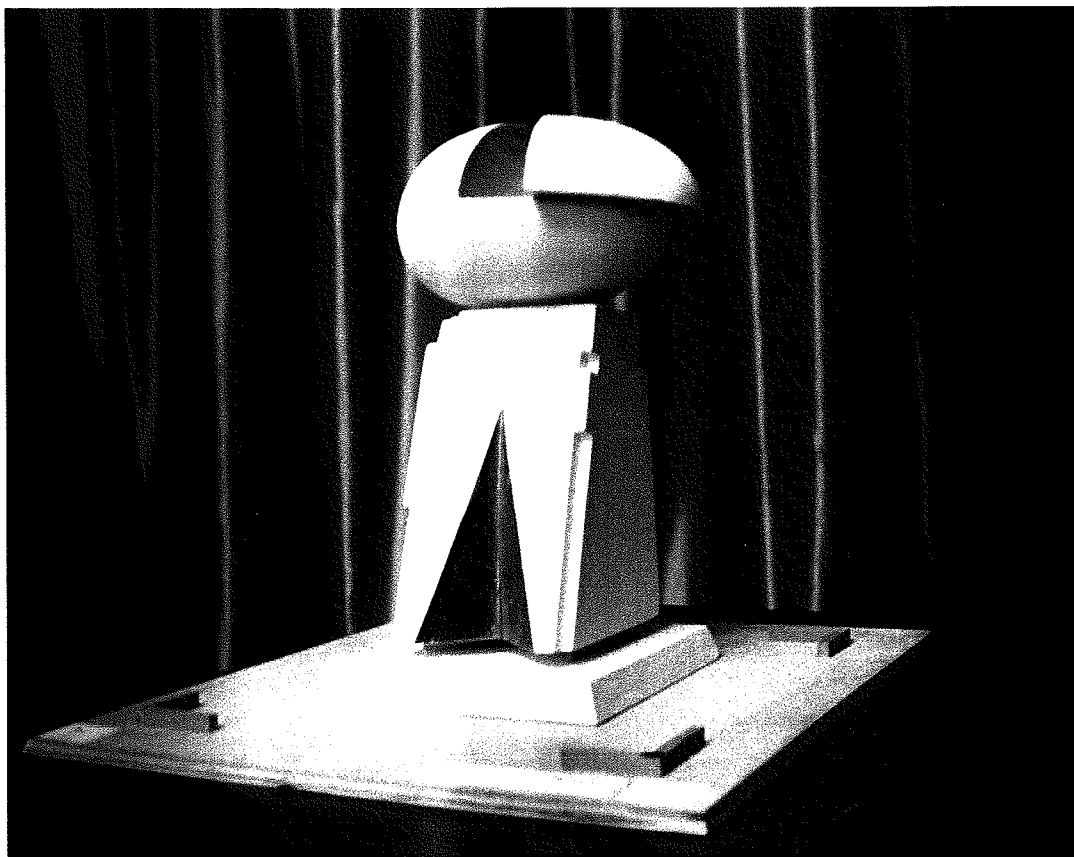
6. számú pályamű



7. számú pályamű



8. számú pályamű



9. számú pályamű



10. számú pályamű



11. számú pályamű



12. számú pályamű

Trianon-emlékmű: beérkezett pályázatok

	1. pályamű	2. pályamű	3. pályamű	4. pályamű	5. pályamű	6. pályamű	7. pályamű	8. pályamű	9. pályamű	10. pályamű	11. pályamű	12. pályamű
modell	1:10	1:10	1:10	1:10	1:5	1:10	1:10	1:10	1:10	1:10	1:10	1:10
tervezési feladat	kézi	digitális	digitális	digitális	digitális	digitális	digitális	digitális	digitális és kézi	digitális	digitális	digitális
tervezési feladat	van (kézzel)	van	van	van	van	van	van	van	van	van	van	van
alkotás közvetlen környezetének terve	kézi	digitális	kézi	digitális	digitális	digitális	digitális	digitális	digitális és kézi	digitális	digitális	digitális
tervezési feladat	van (kézzel)	van	van	van	van	van	van	van	van	van	van	van
tervezési költségvetés	9.985.000	10.000.000	9.999.020	10.000.000	10.000.000	10.000.000	10.000.000	10.000.000	10.454.386	10.000.000	8.959.850	10.000.000
ajánlati ár (Ft)		van	van	van	van	van	van	van	van	van	van	van
referenciák bemutatása		van (cd)		van (cd)	van (cd)	van (cd)	van (cd)	van (cd)	van (cd)	van (cd)	van (pendriveről)	
dokumentáció elejtetomás formában		van (cd)		van (cd)	van (cd)	van (cd)	van (cd)	van (cd)	van (cd)	van (cd)	van (pendriveről)	

14 



BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET
JÓZSEFVÁROSI POLGÁRMESTERI
HIVATAL

VÁROSÉPÍTÉSZETI IRODA

Iktatószám: 26-708/2016

Ügyintéző: Kemper Zsombor

Telefon: +36/1-459-25-08

e-mail: kemperzs@jozsefvaros.hu

ÖSSZEFOGLALÓ

A Helytörténeti Tanács 2016.11.17-i üléséről:

Tárgy: Trianon-émlékmű képzőművészeti pályázata

Helyszín: Józsefvárosi Önkormányzat 1082 Budapest, Baross utca 63-67., III. em. 300.

Időpont: 2016. november 17. 14:00

15



BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET
JÓZSEFVÁROSI
POLGÁRMESTERI HIVATAL

VÁROSÉPÍTÉSZETI IRODA

Trianon-émlékmű képzőművészeti pályázata:

A Helytörténeti Tanács ülése

2016.11.17. 14:00 1082 Budapest Baross utca 63-67. 306-os Tanácsterem

JELENLÉTI ÍV

Név	Szervezet	aláírás	elérhetőség (e-mail cím/telefon)
MATE ANDRÁS	56-os Szecsktag	Mate Andras	mate.andras@post.gov.hu
Ósigás Zoltán	1956-os Magyar Szabórc.	Ósigás Zoltán	06209756246 1082. Móvadásleány u. 1. 10. kőr 5 + emel. hs
M. László Sándor	DETFŐRKI	M. László Sándor	piroska.mateka@gmail.com
MARTSA PIROSKA	útsza díszesen	Marta Piroška	bodonyi@post.gov.hu
RÓKUSFALY-BODNYI JÓZSEFVÁROSI POLGÁRMESTER	MÁBYNK NEMZETI MÚZEUM	Rókusfaly Bodnyai József	defencem@dnm.hu
LUALNYI GÖZMÓD	József Attila és Pártis Városépítészeti Iroda	Luálny Gózmód	irodalysig@jozsefvaros.hu
SAVANYI PÉTER		Savany Péter	

2
16

Sántha Péterné alpolgármester Asszony megnyitotta a Helytörténeti Tanács ülését, majd ismertette a pályázati kiírást. Később a tagok megismerkedtek a tervekkel, a makettekkel és a művek leírásával.

Csigás Zoltán: Első ránézésre a 6-os számú pályamű véleményem szerint alkalmatlan.

Debreczeni-Droppán Béla: A fenntarthatósági szempontok biztos, hogy borulnak, a 6-os számú pályamű esetén, mert szinte rongálásra hív. Az 5-ös Modern és fiatalos, de a rajta megjelenített Wass Albert versen kívül Trianonra más jel nem utal.

Sántha Péterné: Véleménye szerint sem a legjobb ötlet az ismert Wass Albert idézet, hiszen a Trianoni döntés nem csak Székelyföldet érintette.

Martsa Piroska: A pályaművek közül sok egy másik Trianon-émlékműre utal. Például az 1-es számú pályamű kopjafaszerű ábrázolása, illetve a szétdarabolt Magyarországot bemutató talapzata sok helyen megtalálható az országban. Azt gondolja, hogy Józsefvárosban egy olyan Trianon-émlékművet kellene felállítani, ami máshol nem nagyon van. A 2. pályaművet elegánsnak tartja, de majdnem egy ugyanilyet látott már Hatvanban. A harmadikat egy kicsit bugyutának érzi, de a leírás ugyanakkor értelmes. Egy tulipánt, mint a magyarok lelkületét kifejező nem rozsdáló emlékmű, nem érzi elég erősnek. A 4-es számú pályamű gondolatisága tetszik neki, ugyanakkor egy kicsit dagályosnak érzi. Az 5-ös számú erősen emlékeztet számára a Raoul Wallenberg emlékműre. A 6-os is inkább egy játék. A 7-es nem elég ütős. Abszolút letisztult, de annyira, hogy szinte már nincs rajta semmi. A 8-as nagyon monumentális, és jól nézne ki, csak a fej számára gusztustalan. A 9-esen azt érzi, hogy a művésznek volt valami otthon és elhozta a pályázatra, bár a gondolatisága nem rossz, de nem tartja Trianont megfelelően kifejező pályaműnek. A 10-es megint csak olyan, hogy sok emlékművet láthatunk, hogy van egy levágott fatörzs és abból kiformalódnak Magyarország körvonalai. A 11-esen teljesen azt érzi, hogy a pályázó művésznek volt egy remek szobra. Véleménye szerint ez illetlen lenne, és komoly kritikákat váltana ki. A 12-es nagyon izgalmas lenne, csak maga az alkotás nem annyira jó, hiszen ha leírja, hogy mit ábrázol a szobrász akkor megtalálja benne, de ha ránézve is azt látná akkor nem lenne gond. Ha ezt tovább tudná fejleszteni a szobrász, hogy egy nőalak és egy pajzs, akkor talán ez az irány tetszene. A 2-es, a 4-es és a 12-es az, amely valamilyen szinten megragadta.

M. Kiss Sándor: Ha „megszólít” a szobor, akkor én „visszaszólok”, ha nem, akkor elmegyek mellette. A másik pedig, ami legalább ennyire fontos, az az, hogy kinek készülnek ezek a szobrok? Ha van egy új szobor, az több generációról szól, hacsak nem valaki lerombolja őket. Ő azt nézte, hogy mennyire elavultak ezek a szobrok, vagy alkotások egy húsz, harminc évről visszafelé tekintve, és azt veszi észre, hogy a beérkezett pályaművek 60-70%-a már el lett sűtve korábban. A 8-ashoz hasonlót már látott valahol. Amikor ránézett az országalmára, bejött Székesfehérvár. A 12-es egy kitűnő műalkotás, csak nem tudja, hogy mi köze van Trianonhoz. A 3-as pályaműre ránézett és egyből az MDF jutott eszébe. A tulipán. Az egyes számú pályaművet el tudná képzelni egy temetőben, el tudná képzelni Farkaslakán, de nincs önálló tartalma. A 2-es számú pályaműnek van tartalma. Véleménye szerint a 2-es számú pályamű a legjobb. Az egyik felén emlékeztet Trianonra és ezt el tudja olvasni. Bemegyek Trianon, kijövök, jövő. Miközben átjövök én már asszociálhatok, hogy bemegyek a huszadik századi magyar történelembe és kijövök a 21. század közepén, azt jelenti, hogy valahová el tudok jutni. A 10-es számú is üzen valamit, úgy néz ki, mint egy golgota. De abban nincs perspektíva, hogy a megnyesett fa ága kizöldül.

Csigás Zoltán: A 6-ossal kezd, amelytől elzárkózik. A másik dolog az, ülő nő szobrával (11-es) kapcsolatban. Volt a Telenor irodaházában. Ott van egy hasonló fej. A 2-es valóban megkapó az egyszerűségével és üzenetével.

Martsa Piroska: A 2-számú emlékmű megemelését javasolja. Szereti, ha az emlékművek kicsit kiemelkednek az eredeti szintből, mert a terven a talaj síkjában van.

Rókusfalvy-Bodor Gergely: Csak két szempontot mondott, csatlakozva az előtte szólókhoz, az egyik az interaktivitás, másik, hogy több generáció is jónak találja majd az emlékművet. Az, hogy a 2-es pályaművön át tudunk menni, az közel hozza hozzánk Trianont. Ezt a többi pályaműnél nem látja, hogy hogyan lehetne interaktívva tenni őket.

Debreczeni-Droppán Béla: A diadalívek már adják magukat, ami a 2-es pályaműnél még eszünkbe juthat, ami nem véletlen, mert egy kapuról van szó. A 4-es pályamű egy egyszerű alkotás. Valóban a székesfehérvári 1938-as emlékmű juthat róla eszünkbe, ugyanakkor az sem baj, ha egy emlékmű egy másikra is reflektál és onnan megfejteti az ember. A 4-es pályamű szerinte biztosan közérthető. A domb alakú talapzat viszont nem hogy kiemeli az emlékművet, hanem elvesz belőle. Azok közül a pályaművek közül, melyek elsőre megragadták, még a 8-ast említené meg. Jónak tartja, de a központi fej tényleg kicsit zavaró. Ebben az esetben ajánlaná, hogy a művész ezen még dolgozzon. A többiekkel ellentétben a 11-es pályaművet nem tartja egy rossz szobornak, vagy egy olyan szobornak, ami nem kifejező. Legerősebbnek és legtisztábbnak ő is a másodikat tartja. Mert valahogy azt is kell nézni, hogy a többen már rögtön arról beszélünk, hogy mi nem sikerült, hogy mi nem volt jó. Ott nem tudná azt mondani, hogy most azért nem jó, mert egyszerű. Az pozitív. Az jó, ha egyre több olyan emlékmű lesz, ahol nemcsak a történelmi Magyarország és benne a csonka ország jelenítődik meg, vagy azok az általános dolgok melyek már sok helyen megjelentek. A 2-es számú pályaműben ott van a piros, fehér, zöld trikolor, ami egyszerű, de egy nagyon kifejező szimbólum. Ő is leginkább a második mellett tenné le ezekkel a gondolatokkal a voksát.

M. Kiss Sándor: Véleménye szerint ez a felhozatal, ezt látjuk, nekünk ebből kell választanunk. Nem hiszi, hogy ha ő neki kellene adnia tanácsot az átdolgozásra tanácsot, hiszen ő sem szereti, ha mások meg akarják változtatni a véleményét a mondandójáról. A 4-es pályamű az országalma, az véleménye szerint nem Trianon, az Szent István. A 2-es pályamű nem túlzó, ad egy információt és onnantól kezdve odaköt Trianonhoz. Az 1-es pályamű sem rossz, de azt bármelyik temetőben 45-től kezdve megtalálhatjuk, hiszen a kopjafának van egy általános mondanivalója.

Sántha Péterné: Neki a 8-as katarzisa, amit a töredezett két szikla kifejez, a Trianoni országrészek feldarabolódását kifejezi, ha a fej az nincs sehol. De nem elsősorban az 1920. június 4-e okozta katarzist akarjuk most emlékmű formájában megélni. A 4-es pályamű, az országalma elsőre jó benyomást tesz az emberre, viszont abban a pillanatban felmerül a kérdés, hogy mit keres ott a kettős kereszt is, és mit keres ott az egy kereszt is és főképp az országalmán, a megmaradt részen. Ami a 2-es pályaműnél az első pillanatban végigfutott benne, az az, hogy mindent kifejez. Abban igaza van a professzor Úrnak, hogy a művészek nem nagyon szeretik, ha beleszólnak a dolgukba mások, de neki már volt egy-két ilyen akciója, hogy a művészeket rábeszélte valamire, ami kifejezőbb lett volna. Csupa jó alkotás születik egy ilyenből. Megmutatott a Tanács tagjainak egy levelet, melyet egy tisztviselőtelepi lakostól kapott az Önkormányzat. Kovács Pálban az a gondolat merült fel, hogy mi lenne, ha a Trianoni-emlékmű megvalósításakor az egyik testvértelepülésünk, az Erdélyben található Kommandó országzászlójának másolatát helyeznénk a térre egy az

18

egyben. Kérte, alkosson véleményt a Helytörténeti Tanács, hogy ezt el tudja a Kovács Pál Úrnak mondani.

Martsa Piroska: Megnézte, hogy Hatvanban van emlékmű, amely szinte ugyanolyan, mint a 2-es pályamű. Ha nem a hatvani művész készítette volna, baj, mert akkor ez plágium. Magától a művész plagizálhat, de másról nem.

Debreczeni-Droppán Béla: Ha ezt a problémát észrevettük, javaslom, hogy ennek mindenképpen utána kell járni.

Iványi Gyöngyvér: A Budapest Galéria utódját kell megkeresni. A Budapest közterületein felállítandó emlékműveket, úgyis kell zsúriztetnie a művésznek, tehát akkor előzetesen meg lehet egy ilyen kérdéssel őket keresni. Viszont akkor kellene javasolni ennek a Tanácsnak, olyan verziót, hogy mi a második, tehát, hogy mindenképp legyen más alternatíva is.

Sántha Péterné: Van egy javaslata, mivel számtalan probléma merült fel. Csak a számokat írják fel most a Városerőssítészeti Iroda munkatársai, és amelyek a legtöbb szavazatot kapták, azokat javasolja még a Helytörténeti Tanács. A Helytörténeti Tanács meghívott tagjain kívül Rókusfalvy-Bodor Gergely és Iványi Gyöngyvér is.

- 1-es számú pályamű: nincs szavazat
- 2-es számú pályamű: 8 szavazat
- 3-as számú pályamű: nincs szavazat
- 4-es számú pályamű: 4 szavazat, átdolgozásra javasolják.
- 5-ös számú pályamű: nincs szavazat
- 6-os számú pályamű: nincs szavazat
- 7-es számú pályamű: 1 szavazat
- 8-as számú pályamű: 6 szavazat, átdolgozásra javasolják
- 9-es számú pályamű: nincs szavazat
- 10-es számú pályamű: 3 szavazat, átdolgozásra javasolják.
- 11-es számú pályamű: 2 szavazat
- 12-es számú pályamű: 1 szavazat

Sántha Péterné: Megköszönte mindenkinek a produktív részvételét. A Helytörténeti Tanács ülését lezárta.



BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET
JÓZSEFVÁROSI POLGÁRMESTERI
HIVATAL

VÁROSÉPÍTÉSZETI IRODA

Iktatószám: 26-708/2016

Ügyintéző: Kemper Zsombor

Telefon: +36/1-459-25-08

e-mail: kemperzs@jozsefvaros.hu

ÖSSZEFOGLALÓ

A Bíráló Bizottság 2016.11.22-i üléséről:

Tárgy: Trianon-emlékmű képzőművészeti pályázata

Helyszín: Józsefvárosi Önkormányzat 1082 Budapest, Baross utca 63-67., III. em. 300.

Időpont: 2016. november 22. 15:00



BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET
JÓZSEFVÁROSI
POLGÁRMESTERI HIVATAL

VÁROSÉPÍTÉSZETI IRODA

Trianon-émlékmű képzőművészeti pályázata:
A Bíráló Bizottság Elése
2016.11.22. 15:00 1082 Budapest Baross utca 63-67. 300-as Tanácsterem
JELENLÉTI ÍV

Név	Szervezet	aláírás	elérhetőség (e-mail cím/telefon)
Eröss Gábor	Képvisező Bizottság		
dr. Ferencz Orsolya	képvisező, BB-tag		+36 30-992-5855
Komássy Ákos	képvisező, BB-tag		+36 203940011 <small>akos@komassy.hu</small>
Pintér Attila	képvisező, BB-tag		+36 06354895
Sántha Péterné	feladat		
Vörös Tamás	VÖD		
Zentai Oszkár	63-as tag, bb tag		
Iványi Gyöngyvér			
Kemper Zsombor	VÁROSÉP. IR.		
Reinhard Gábor	TÖE		reinhard.e.chello.hu

☒ 1082 Budapest, Baross u. 63-67. ☎ 459-2279
www.jozsefvaros.hu

1

☒ 1082 Budapest, Baross u. 63-67. ☎ 459-2100
www.jozsefvaros.hu

2

Sántha Péterné alpolgármester asszony megnyitotta a Bíráló Bizottság ülését. Ismertette a pályázati kiírást, valamint a Helytörténeti Tanács véleményét.

Vörös Tamás: A beérkezett művek nem alkalmasak arra, amit kértünk. Nem fejezik ki Trianont.

Ferencz Orsolya: Újabb pályázati kört kellene kiírni, a közérthetőség, és a közízlés figyelembevételével. Nem avantgárd pályaművekre gondol, hanem olyanokra, melyek kifejezik a nemzet fájdalmát.

Eröss Gábor: A vélemények zömével egyetért. Egy emlékmű esetében számára az a fontos, hogy lepje meg, álljon meg előtte és elgondolkodtassa, kérdéseket tegyen fel számára, ösztönözze. Az 5-ös pályaműben tetszik neki annak modern formavezetése, és elegáns gránit borítása. A 9-es pályamű kifejező, hiszen a tojás meghasadt, leszakadt egy része, ez egy új egyensúlyi állapot, mely még kapcsolódik az egészhez. A 11-es pályaművet is szépnek, elgondolkodtatónak találja. A 6-os pályamű interaktív, melyben a művész végiggondolta a környezettel való kapcsolattartást. Megérti, ha új pályázati fordulót írnak, ki, de ha jelen pályaművekből kellene választani, akkor a 9-est és a 11-est ajánlaná.

Komássy Ákos: Számára az a fontos, hogy az emlékműben ne legyen erőltetett belemagyarázás, illetve a helyszín is legyen figyelembe véve, hiszen az emlékmű egy óvoda és egy iskola között lesz felállítva. Fontos lenne azt is kiemelni, hogy olyan pályaművet kell majd kiválasztani, melyre a gyerekek nem tudnak felmászni. Véleménye szerint van minőségi pályamű az alkotások között. A 11-es pályamű például erős szimbolikájú alkotás. Az estleges új kiírásban megfelelő hangsúllyal szerepeljen a fájdalom mellett az összetartozás megjelenítése is.

Pintér Attila: Egyik pályaműre sem tudjuk jó szívvel azt mondani, hogy érdemes lenne felállítani. A tragédiát egyik sem fejezi ki jól számára. A túl modern megközelítés a Trianonra történő emlékezés szempontjából nem jó. A járókelők számára fontos, hogy az emlékmű legyen értelmezhető és ne legyen ijesztő, mint a 8-as pályamű. Fontos lenne a felállítandó emlékművel kapcsolatban, hogy megmutassa számunkra, érdemes tanulni a Trianoni eseményekből, hogy ne követhessük ugyanezeket a hibákat el még egyszer. A beérkezett pályaművek legyenek igényesek, ezért a következő pályázati körben inkább adjunk több időt a művészeknek a képzőművészeti pályázatok beadására.

Reiner Gábor (TÖE): Fontos, hogy a felállítandó emlékműbe ne legyenek kódolt üzenetek, nyílt és világos legyen a mondanivalójuk.

Vörös Tamás: A beérkezett pályaművek nagy részével az a probléma, hogy, ha nem lenne rajta a történelmi Magyarország, vagy valamilyen más motívum, akkor nem derülne ki, hogy Trianonról szólnak. A pályaművek lehetnének nyugodtan patetikusabbak.

Ferencz Orsolya: Lehet-e az új pályázati kiírás olyan, hogy nyílt, de meghívunk rá konkrét művészeket, akár tehetséges egyetemista, vagy főiskolás művészeket is? Ha igen, el kellene döntenünk, hogy milyen legyen az új kiírás.

Eröss Gábor: Fontos, hogy a közterületen elhelyezett műalkotások ne szolgáljanak propaganda célokat és, hogy emblematikus műalkotások legyenek. Olyan műalkotást állítsunk fel a közterületen, ami miatt idelátogatnak az emberek, mert művészeti értékük van.

Zentai Oszkár: Ha a jelenlévő pályaművekből kellene választanai, akkor az 5-ös pályamű felállítását el tudná képzelni, de inkább azt javasolja a Bíráló Bizottság tagjainak, hogy kezdeményezzék új pályázati felhívás kiírását még egyszer.

Ferencz Orsolya: A 6-os számú pályamű, bár kreatív, egyéb tevékenységre is hív. Köztéri WC-t semmiképpen ne csináljunk. Figyelembe kell venni, hogy az emlékművet nem egy óvoda udvarán, vagy egy kistaluban, hanem egy nagyváros közepén állítjuk fel.

Sántha Péterné: Azt javasolja, hogy a Bíráló Bizottság szavazzon új képzőművészeti pályázati kiírás kezdeményezéséről, vagy állítson fel sorrendet az egyes pályaművek között.

Szavazás: A Bíráló Bizottság a jelenlegi kiírást semmisnek nyilvánította és új képzőművészeti pályázati kiírás megjelenítését kezdeményezi **5 igen szavazat és 2 tartózkodás** mellett.

A Bíráló Bizottság tagjai szeretnék újrafogalmazni a következő képzőművészeti pályázati kiírás pályázati kritériumait. Az új képzőművészeti pályázati kiírásra a Városépítészeti Iroda ad majd javaslatot, melyet a Bíráló Bizottság tagjai véleményeznek majd.

Pályázati felhívás

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzata

képzőművészeti pályázatot ír ki

Józsefvárosban a Bláthy Ottó utca - Vajda Péter utca kereszteződésénél lévő zsákutcában végződő területen Trianon-emlékmű megtervezése és kivitelezése tárgyában.

A pályázóknak létre kell hozni egy, a Nemzeti Összetartozás Napjának szellemiségét bemutató emlékművet.

A pályázat jellege: országos, nyilvános, egyfordulós, titkos.

Pályázati útmutatás:

A pályázat kiírója a pályamű anyagára, kialakítására vonatkozó kikötést nem tesz, de elvárja, hogy a mű a széles közönség számára értelmezhető módon a hagyományos értékeket mai környezetben, a térhez illeszkedően jelenítse meg.

Az alkotás

- legyen közérthető,
- fejezze ki a nemzet fájdalmát/tragédiáját, hogy a történelemből tanulhatunk, hogy ne kövessük el még egyszer ugyanazokat a hibákat
- hangsúlyozza a nemzeti összetartozás fontosságát,
- legyen elgondolkodtató, meglepő, de nem ijesztő,
- legyen kapcsolata a környezetével (iskola, óvoda van a szomszédban), de ne legyen játszótéri eszköz,
- emblematikus, egyedi alkotás legyen.

A pályázó legyen tekintettel a köztéri igénybevételre, törekedjen a maradandó, „vandál- és lopásbiztos” megoldásra, valamint arra, hogy a mű karbantartása könnyen megoldható, üzemeltetési költsége alacsony legyen.

A kiíró kéri a pályázókat, hogy pályaművüket annak tudatában készítsék el, hogy az emlékmű körül rendezvények is megtarthatóak legyenek.

A felmerülő kérdéseket 2017. január 10. 12:00 óráig írásban kell eljuttatni a Városépítészeti Irodára. A válaszokat összesítve, szintén írásban kapják meg a pályázók 2017. január 13. 12:00-ig.

A pályázattal kapcsolatos további információ Iványi Gyöngyvértől, a Városépítészeti Iroda vezetőjétől kérhető a 06/1/45-92-279 telefonon, vagy az ivanvigy@jozsefvaros.hu e-mail címen.

A pályázati felhívás melléklete a földhivatali helyszínrajz.

A pályázati felhívás elérhető: Józsefváros www.jozsefvaros.hu, a Magyar Képző-és Iparművészek Szövetsége www.mkisz.hu, a Magyar Alkotóművészek Országos Egyesülete www.alkotok.hu, a Magyar Képzőművészeti Egyetem www.mke.hu, a Moholy Nagy Művészeti Egyetem www.mome.hu, a Magyar Művészeti Akadémia www.mma.hu honlapján, valamint megjelenik a Józsefváros c. újságban.

A pályázat tartalmi követelményei, benyújtandó munkarészek:

1. az alkotás 1: 10 léptékű modellje, tetszőleges anyagból,
2. látványterv,
3. az alkotás és környezetének terve,

4. műleírás,
5. részletes költségvetés,
6. referenciák bemutatása

A 2-6. pontban felsoroltak digitális (CD-n, pendrive-on, e-mail-en elküldve) és papír formátumban is beadandók. A papír alapú dokumentációt A4 méretben összefűzve kérjük benyújtani. Kérünk továbbá minden pályázótól 1db A2 méretű tablót a tervezett emlékmű legfontosabb részleteivel.

A pályázat titkos jellegéből adódóan a beadott dokumentáción sehol nem jelenhet meg az alkotó azonosítására alkalmas információ (pl.: név, elérhetőség stb.). Az azonosító adatokat külön borítékba kell elhelyezni a referenciákkal együtt. A pályaművek a beadáskor sorszámot kapnak.

A mű létrehozására rendelkezésre álló összeg:

Bruttó 10.000.000,- Ft (tízmillió forint), amely tartalmazza a mű tervezésének és kivitelezésének teljes költségét a kihelyezés anyag- és munkadíjával együtt. A környezet rendezését az emlékmű közvetlen közelében kell csak megoldani, amennyiben azt az alkotás megkívánja.

Valamennyi pályázó a pályázata beadásával hozzájárul ahhoz, hogy pályaműve az eredményhirdetés után a sajtóban (honlap + újság) megjelenjen.

A nyertes pályázó számára az emlékmű elkészítésének határideje: 2018. március 31.

A pályázat beadási határideje és helye:

2017. február 13. (hétfő) 12.00h.

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal

Városépítészeti Iroda

Budapest VIII. kerület, Baross utca 63-67. III. emelet 306.

A pályaművek díjazása:

A nyertes pályamű alkotója lehetőséget kap a pályamű megvalósítására, vele az Önkormányzat szerződést köt. A nem nyertes pályaművek alkotói díjazásban nem részesülnek. A pályaműveket az Önkormányzat megőrzi és megtartja, a pályázók kérésére csak a maketteket adja vissza (kivéve a győztes pályamű makettje), melyek ügyfélfogadási időben az eredményhirdetés után a Városépítészeti Irodáról elvihetők.

A kiírásnak nem megfelelő, illetve a határidő után érkezett pályaművek nem kerülnek elbírálásra.

A pályaművek elbírálása, eredményhirdetés:

A Bíráló Bizottság (Helytörténeti Tanács véleményével hozott) javaslata alapján a nyertes pályaműről Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt a 2017. évi márciusi rendes ülésén.

Budapest, 2016. december 10.

dr. Kocsis Máté
polgármester

2
25 